

AVVISO ai sensi del punto 4.1.1 delle Linee Guida ANAC n. 4, di attuazione del D. Lgs. 50/2016, recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici".

Servizi inerenti alla attuazione del Piano generale di politica linguistica per la lingua friulana (approvato con Decreto del Presidente della Regione n. 0179/Pres. del 26 ottobre 2021) - Anno 2022

Senza che la presente richiesta costituisca impegno alcuno per la Scrivente, si rende noto che l'ARLeF - al fine di assicurare il rispetto dei principi di cui all'articolo 30 del Codice dei contratti pubblici e delle regole di concorrenza - intende procedere all'acquisizione di preventivi di spesa al fine di affidare, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a) del D. Lgs. 50/2016, i servizi inerenti alla attuazione, per l'anno 2022, del Piano generale di politica linguistica per la lingua friulana (PGPL), approvato con Decreto del Presidente della Regione n. 0179/Pres. del 26 ottobre 2021 e scaricabile al seguente link: <https://arlef.it/it/agenzia/pgpl/>

In particolare, il Fornitore sarà chiamato a svolgere, indicativamente fra il 1 aprile e il 31 dicembre 2022, i seguenti servizi:

- 1) assistenza tecnico-linguistica e supporto operativo nelle attività di politica linguistica e di promozione previste dalla normativa di tutela della lingua friulana in capo alla Regione e all'ARLeF, e nella attuazione dei seguenti punti del PGPL: punto 6.3. inerente al Corpus della lingua friulana; punto 7.3. inerente alla Pubblica Amministrazione; punto 8.3. inerente ai Mezzi di Comunicazione; punto 9.3 inerente alla Presenza sociale; punto 10.3. inerente alle Tecnologie; punto 11.3. inerente alla Acquisizione linguistica. Nello svolgimento delle predette attività, il Fornitore osserverà le seguenti modalità operative: impiego di n. 1 impiegato di concetto con Diploma di laurea e almeno 3 anni di esperienza professionale in attività di traduzione e consulenza linguistica in lingua friulana (grafia ufficiale); impegno non inferiore a nr. 117 giornate feriali e prefestive.
- 2) realizzazione di n. 10 video in lingua friulana di minimo 3 minuti ciascuno specificamente sceneggiati e ripresi per la messa on line sul Canale Youtube dell'ARLeF dedicato ai giovani "Youpaltubo", sulla base degli argomenti individuati dall'ARLeF, che fornirà le direttive sulla cui base redigere i copioni. I video, coordinati da un regista professionista, dovranno sempre prevedere il coinvolgimento di almeno quattro giovani attori o youtuber che guideranno gli utenti alla scoperta di tematiche legate alla lingua e alla cultura friulana, mantenendo lo stile grafico, di montaggio, di redazione e di gestione audio del predetto canale. Nello svolgimento delle predette attività, il Fornitore osserverà le seguenti modalità operative: redazione di un Piano di strategia comunicativa per il target di riferimento; redazione del Piano editoriale bimensile; ideazione, realizzazione video e pubblicazione; eventuale acquisto d'immagini/video con licenza standard; report statistiche mensili; eventuale riparametrizzazione dei contenuti del piano editoriale in base alle statistiche.
- 3) realizzazione di n. 36 video in lingua friulana di minimo 1 minuto ciascuno specificamente sceneggiati e ripresi per la messa on line sul Canale Tik Tok dell'ARLeF "Tic e Tac furlan", sulla base degli argomenti individuati dall'ARLeF, che fornirà le direttive sulla cui base redigere i copioni. I video dovranno sempre prevedere il coinvolgimento di uno o più tiktoker che guideranno gli utenti alla scoperta di tematiche legate alla lingua e alla cultura friulana, mantenendo lo stile grafico, di montaggio, di redazione e di gestione audio del predetto canale. Nello svolgimento delle predette

- attività, il Fornitore osserverà le seguenti modalità operative: redazione di un Piano di strategia comunicativa per il target di riferimento; redazione del Piano editoriale bimensile; ideazione, realizzazione video e pubblicazione; eventuale acquisto d'immagini/video con licenza standard; report statistiche mensili; eventuale riparametrizzazione dei contenuti del piano editoriale in base alle statistiche;
- 4) servizi di agenzia pubblicitaria ai fini dell'acquisto e della relativa gestione della pubblicità sui predetti social network e su altri eventuali media (stampa, radio, tv, social network, web), sulla base di un piano operativo predisposto da ARLeF. Le spese per i predetti investimenti pubblicitari – comunque non inferiori a euro 10.000,00 e non superiori a 55.000,00 euro IVA esclusa – dovranno essere consuntivate mensilmente all'ARLeF, previo invio dei dimostrativi di avvenuto pagamento delle relative fatture. Oltre ai predetti costi saranno riconosciuti i diritti di agenzia.

Gli operatori economici interessati a essere interpellati formalmente dall'ARLeF per la presentazione di un preventivo di spesa per garantire i predetti servizi dovranno effettuare una specifica richiesta utilizzando il modulo di domanda "Allegato A" debitamente compilato e sottoscritto. Al suddetto modulo dovranno essere allegati:

- un documento recante le soluzioni proposte dal Fornitore per soddisfare i predetti fabbisogni, debitamente sottoscritto;
- un Curriculum aziendale, debitamente sottoscritto.

La richiesta, corredata della documentazione sopra indicata, dovrà pervenire all'ARLeF esclusivamente tramite PEC all'indirizzo arlef@certgov.fvg.it entro il termine perentorio delle ore 23.59 del 10 marzo 2022.

Sono ammessi gli operatori economici in possesso dei seguenti requisiti/capacità:

- Requisiti di ordine generale previsti dall'art. 80 del D. Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.i.;
- Requisiti di idoneità professionale: iscrizione nel Registro delle imprese oppure nell'Albo delle imprese artigiane per attività coerenti con quelle dei servizi in oggetto;
- Capacità tecniche e professionali: idonea e comprovata esperienza nei servizi oggetto dell'appalto;
- Abilitazione al M.E.P.A.

Per nessun motivo saranno prese in considerazione domande che dovessero pervenire oltre il predetto termine o secondo altre modalità, ovvero che dovessero riguardare operatori economici sprovvisti dei requisiti e/o delle capacità sopra previsti.

Avvertenza: la domanda NON deve essere corredata da alcuna offerta economica.

INFORMATIVA PRIVACY

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento generale sulla protezione dei dati (Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, o GDPR), si informano gli interessati che il trattamento dei dati personali da essi forniti o comunque acquisiti a tal fine da ARLeF è finalizzato alla partecipazione alle procedure di gara/appalto oltre che per tutte le attività connesse o strumentali (a titolo esemplificativo: ammissione, esclusione, aggiudicazione, stipulazione, rendicontazione) funzionalmente legate all'operatività di ARLeF o alla tutela dei suoi diritti. Il trattamento avverrà a cura delle persone preposte al procedimento, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche in caso di eventuale comunicazione a terzi (a titolo esemplificativo: altri Enti per finalità di controllo e/o rendicontazione) o di diffusione (a titolo esemplificativo: pubblicazione per finalità di trasparenza). I predetti trattamenti risultano leciti poiché sono necessari all'esecuzione di un contratto o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dell'Interessato, per permettere a ARLeF di adempiere a un obbligo legale al quale è soggetto ovvero, infine, per un suo legittimo interesse.

I dati trattati per le finalità sopra riportate non saranno -di regola- trasferiti al di fuori dello Spazio Economico Europeo. Nell'ipotesi in cui ciò si rendesse necessario (anche sulla base degli strumenti informatici eventualmente utilizzati) ARLeF garantisce che il trasferimento avverrà nel rispetto delle condizioni di cui al Capo V del GDPR.

Il conferimento di tali dati è necessario per verificare i requisiti di partecipazione e il possesso di titoli e la loro mancata indicazione può precludere tale verifica. I dati personali sono trattati

per il tempo necessario al conseguimento delle finalità per le quali sono stati raccolti o per qualsiasi altra legittima finalità collegata. I dati personali non più necessari, o per i quali non vi sia più un presupposto giuridico per la relativa conservazione, vengono anonimizzati irreversibilmente (o cancellati definitivamente).

I dati personali saranno conservati per un periodo individuato secondo criteri di stretta necessità in ragione delle diverse finalità perseguite, nel rispetto della vigente normativa in materia di protezione dei dati personali, in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa, secondo logiche di tutela dei diritti del Titolare.

Agli Interessati sono riconosciuti i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del citato Regolamento 2016/679, in particolare, il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, la cancellazione, la limitazione del trattamento, nonché di opporsi al loro trattamento, rivolgendo le richieste a ARLeF – Agenzia Regionale per la Lingua Friulana (Titolare del trattamento), con sede in via della Prefettura n°13, Udine (UD).

Per l'esercizio dei diritti riconosciuti dal REGOLAMENTO (UE) 2016/679 (di seguito "GDPR" o "Regolamento") o per chiedere qualsiasi chiarimento relativo al trattamento dei dati personali, è possibile contattare il Titolare ai seguenti recapiti: telefono (0432 555812), e-mail arlef@regione.fvg.it.

ARLeF ha provveduto a nominare un Responsabile della Protezione dei Dati, che è raggiungibile al seguente recapito: dpo.arlef@regione.fvg.it.

Infine, qualora ritenesse che il trattamento dei suoi dati personali violasse il GDPR, l'Interessato ha diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo (Garante per la protezione dei dati personali o altra autorità eventualmente competente) ai sensi dell'articolo 77 e seguenti del GDPR.

Per ogni ulteriore informazione è possibile scrivere a: arlef@regione.fvg.it

Udine, 03/03/2022

Il Direttore
dott. William Cisilino
(sottoscritto digitalmente)

ALLEGATO A – AVVISO AI SENSI DEL PUNTO 4.1.1 DELLE LINEE GUIDA ANAC N. 4

**Spett.le
ARLeF – Agenzie regional pe lenghe furlane
via della Prefettura, 13
33100 UDINE**

**posta elettronica certificata (PEC):
arlef@certgov.fvg.it**

Oggetto: Servizi inerenti alla attuazione del Piano generale di politica linguistica per la lingua friulana (approvato con Decreto del Presidente della Regione n. 0179/Pres. del 26 ottobre 2021) – Anno 2022

Dichiarazione redatta ai sensi degli artt. n. 38, 46 e 47 del DPR n. 445/2000

Il sottoscritto:

| | |
|--------------------------------------------------------------------|--|
| Nome e Cognome | |
| Nato a | |
| In data | |
| Codice Fiscale | |
| Residenza (località, via, numero civico) | |
| in qualità di (legale rappresentante, titolare, procuratore) | |
| dell'operatore economico | |

consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del DPR 445/2000 cui può andare incontro in caso di falsità in atti e dichiarazioni mendaci (comprese le informazioni contenute nell'allegato Curriculum aziendale) e della decadenza dei benefici conseguiti a seguito di un provvedimento adottato in base ad una dichiarazione rivelatasi, successivamente, mendace, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000,

CHIEDE

di essere interpellato formalmente dall'ARLeF per la presentazione di un preventivo di spesa per la realizzazione dei servizi di cui all'oggetto

DICHIARA

1) che i dati relativi all'impresa sono i seguenti:

| | |
|---------------|--|
| Denominazione | |
|---------------|--|

| | |
|-----------------|--|
| Forma giuridica | |
| Sede | |
| Partita IVA | |
| Telefono | |
| e-mail | |
| PEC | |

- 2) di autorizzare l'utilizzo dell'indirizzo PEC sopraindicato per tutte le comunicazioni relative alla presente procedura e alla eventuale successiva procedura ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a) del D. Lgs. 50/2016;
- 3) di essere in possesso dei requisiti di ordine generale previsti dall'art. 80 del D. Lgs. 50/2016;
- 4) di essere in possesso dei requisiti di idoneità professionale e delle capacità tecniche e professionali indicate nell'Avviso emesso ai sensi del punto 4.1.1 delle Linee Guida ANAC n. 4 inerente all'oggetto;
- 5) di essere a conoscenza che la successiva ed eventuale procedura di affidamento dei servizi indicati in oggetto avverrà attraverso il Mercato elettronico della pubblica amministrazione e, pertanto, **di essere già abilitato** ad operare sul seguente bando del Mercato elettronico della pubblica amministrazione:

- 6) di acconsentire, ai sensi della normativa in vigore, al trattamento dei dati personali nell'ambito della presente procedura.

Si allega alla presente:

- un Documento recante le soluzioni proposte dal Fornitore per soddisfare i predetti fabbisogni, debitamente sottoscritto;
- il Curriculum aziendale, da cui risulta il possesso delle capacità tecniche e professionali indicate nell'Avviso, debitamente sottoscritto.

Luogo e data _____, _____

FIRMA

N.B. ALLEGARE FOTOCOPIA DOCUMENTO D'IDENTITÀ VALIDO (fatto salvo per i documenti firmati digitalmente)